

CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM  
PHI NHÂN THỌ TECHCOM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 92/QĐ-TCGIns

Tp. Hà Nội, ngày 28 tháng 11 năm 2024

## QUYẾT ĐỊNH

Về việc ban hành Quy tắc Bảo hiểm Mọi rủi ro Công trình dân dụng  
đã hoàn hành

### TỔNG GIÁM ĐỐC CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM PHI NHÂN THỌ TECHCOM

- Căn cứ Luật Kinh doanh Bảo hiểm số 08/2022/QH15 ngày 16/06/2022 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
- Căn cứ Giấy phép số 99/GP/KDBH cấp ngày 02/10/2024 của Bộ Tài Chính về việc thành lập và hoạt động của Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom;
- Căn cứ Nghị quyết số 02/NQ-ĐHĐCĐ ngày 03/10/2024 của Đại hội đồng cổ đông về việc ban hành Điều lệ Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom (TCGIns);
- Căn cứ Quyết định số 11/QĐ-HĐQT ngày 04/10/2024 của Chủ tịch Hội đồng Quản trị TCGIns về việc ủy quyền cho Tổng giám đốc Công ty;
- Xét đề nghị của Trưởng Ban Quản lý nghiệp vụ và sản phẩm.

### QUYẾT ĐỊNH:

- Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này “**Quy tắc Bảo hiểm Mọi rủi ro Công trình dân dụng đã hoàn thành**” và phiên bản tiếng Anh “**Civil Engineering Completed Risks Insurance Policy Wordings**”
- Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký ban hành.
- Điều 3.** Các Phó Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, Trưởng/Phụ trách các Ban và Giám đốc các Chi nhánh chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- CT HĐQT ( để b/cáo);
- Lưu: VT, QLNV, 2

TỔNG GIÁM ĐỐC  
  


*Nguyễn Quang Vinh*



**TECHCOMINSURANCE**

M01.03a

**CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM  
PHI NHÂN THỌ TECHCOM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**QUY TẮC  
BẢO HIỂM MỌI RỦI RO CÔNG TRÌNH DÂN DỤNG ĐÃ HOÀN THÀNH**

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 92/QĐ-TCGIns ngày 28 tháng 11 năm 2024  
của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom)*

Trên cơ sở Người được bảo hiểm có tên trong Giấy chứng nhận bảo hiểm đã gửi Bản câu hỏi và Giấy yêu cầu bảo hiểm được kê khai đầy đủ cùng với bất kỳ bản kê khai nào liên quan đến Bảo hiểm này cho **Công ty Cổ phần Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** (sau đây gọi là **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**),

Quy tắc bảo hiểm này xác nhận rằng, với điều kiện Người được bảo hiểm đã thanh toán cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** số phí bảo hiểm nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm và tuân theo các điều khoản, các điều kiện và các điểm loại trừ trong Quy tắc bảo hiểm này hoặc Sửa đổi bổ sung sau này, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm tuân theo các quy định dưới đây.

Bằng văn bản này, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** đồng ý với Người được bảo hiểm rằng, nếu bất kỳ một hạng mục nào đó có tên trong bản Giấy chứng nhận bảo hiểm hay bất kỳ bộ phận nào của hạng mục đó bị tổn thất vật chất bất ngờ và không lường trước được gây ra bởi:

- Cháy, sét, nổ, va chạm của xe cộ trên đất liền hay các phương tiện dưới nước;
- Va chạm của máy bay và các phương tiện hàng không khác hoặc các thiết bị trên các phương tiện đó rơi vào;
- Động đất, núi lửa, sóng thần;
- Bão (sự di chuyển của gió với tốc độ từ cấp 8 trở lên tính theo cường độ Beaufort);
- Lũ, lụt, tác động của sóng hoặc nước;
- Đất sụt, đất lở, đá lở hoặc những di chuyển khác của đất;
- Sương giá, tuyết lở, băng;
- Hành động phá hoại của từng cá nhân riêng rẽ;

Ở mức độ cần thiết phải sửa chữa hoặc thay thế và xảy ra bất cứ lúc nào trong thời hạn bảo hiểm được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, hoặc trong thời gian kế tiếp mà Người được bảo hiểm đã trả phí và được **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** chấp nhận đối với việc tái tục cho Bảo hiểm này.

**Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm các tổn thất hoặc thiệt hại đó bằng cách trả tiền, sửa chữa hay thay thế (tùy theo sự lựa chọn của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**) tới mức không vượt quá số tiền bảo hiểm tương ứng của mỗi hạng mục đó trong Giấy chứng nhận bảo hiểm và không vượt quá hạn mức bồi thường

trong mỗi sự kiện bảo hiểm, và tổng số tiền bồi thường không vượt quá tổng Số tiền bảo hiểm được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.

## CÁC ĐIỂM LOẠI TRỪ

**Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không bồi thường cho Người được bảo hiểm đối với:

1. Mức khấu trừ quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm mà Người được bảo hiểm phải tự chịu trong mọi sự cố,
2. Tổn thất, thiệt hại trực tiếp hay gián tiếp phát sinh hoặc gây ra trong các rủi ro sau:
  - a) Chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, chiến sự (dù có tuyên chiến hay không), nội chiến, bạo loạn, cách mạng, khởi nghĩa, binh biến, nổi loạn, đình công, bế xưởng, bạo động của quần chúng, hành động quân sự hay lực lượng tiềm quyền, hành động của nhóm người hay những người thù địch đại diện cho hay có liên quan đến các tổ chức chính trị, âm mưu, tịch thu, trưng dụng, trưng thu hoặc phá hủy theo lệnh của Chính phủ thực tế tồn tại hoặc theo lệnh của bất kỳ nhà đương cục nào.
  - b) Phản ứng hạt nhân, phóng xạ hạt nhân hay nhiễm phóng xạ.
  - c) Hành động cố ý hay cố tình sơ xuất của Người được bảo hiểm hay đại diện của họ.

Trong các trường hợp có tranh chấp, khiếu nại hay kiện tụng mà **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** cho là do các quy định tại Điểm loại trừ (a) nêu trên, nếu bất kỳ các tổn thất, thiệt hại nào đó không được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này thì việc chứng minh rằng các tổn thất, thiệt hại đó thuộc phạm vi bảo hiểm là trách nhiệm của Người được bảo hiểm.

3. Tổn thất, tổn hại hoặc chi phí gây ra hoặc phát sinh hoặc bị trầm trọng thêm do nội tỳ, hồng học, hao mòn tự nhiên, co giãn của các hạng mục được bảo hiểm do thay đổi nhiệt độ.
4. Tổn thất, thiệt hại xảy ra hoặc phát sinh hoặc bị trầm trọng thêm do Người được bảo hiểm không bảo quản và gìn giữ thật cẩn thận các hạng mục được bảo hiểm.
5. Tất cả các loại tổn thất có tính chất hậu quả.

## CÁC ĐIỀU KHOẢN

### Điều 1: Số tiền bảo hiểm.

Yêu cầu của Quy tắc bảo hiểm này là Số tiền bảo hiểm nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm không được thấp hơn chi phí thay thế những hạng mục được bảo hiểm bằng những hạng mục mới cùng loại và cùng tính năng, bao gồm toàn bộ vật liệu, tiền lương, cước phí vận chuyển, thuế hải quan và các loại thuế khác.

Người được bảo hiểm cam kết sẽ tăng hay giảm Số tiền bảo hiểm trong trường hợp có sự biến động về nguyên vật liệu, tiền lương hay giá cả, luôn luôn với điều kiện là việc tăng giảm này chỉ có hiệu lực sau khi việc đó đã được **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** ghi nhận trong Bảo hiểm này.

Trong trường hợp xảy ra tổn thất hoặc thiệt hại, nếu phát hiện thấy Số tiền bảo hiểm thấp hơn số tiền lẽ ra phải yêu cầu bảo hiểm, thì số tiền Người được bảo hiểm được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này sẽ bị giảm đi và tính theo tỷ lệ giữa Số tiền bảo hiểm chia cho số tiền lẽ ra phải yêu cầu bảo hiểm. Mọi hạng mục nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm đều phải tuân theo điều kiện này một cách riêng biệt.



## **Điều 2: Cơ sở giải quyết bồi thường.**

Trong mọi trường hợp có tổn thất hoặc thiệt hại, việc giải quyết bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này dựa trên cơ sở:

- a. Đối với tổn thất có thể sửa chữa được: là chi phí sửa chữa cần thiết để phục hồi các hạng mục bị tổn thất trở lại trạng thái như trước khi xảy ra tổn thất trừ đi phần thu hồi (không bao gồm chi phí dọn dẹp hiện trường),
- b. Đối với trường hợp tổn thất toàn bộ:
  - là chi phí thay thế các hạng mục được bảo hiểm nếu tổn thất xảy ra trong khoảng thời gian quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm
  - là giá trị thực tế của hạng mục đó ngay trước khi xảy ra tổn thất trừ đi phần giá trị thu hồi, giá trị thực tế này được tính bằng cách trừ đi một khoản khấu hao thích hợp vào giá trị thay thế của hạng mục.

Tuy nhiên, chỉ bồi thường ở mức độ chi phí mà Người được bảo hiểm thực tế phải gánh chịu và ở mức độ mà các khoản đó đã được tính chung trong Số tiền bảo hiểm và luôn luôn với điều kiện là các điều kiện và điều khoản này phải được tuân thủ đầy đủ.

**Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ chỉ bồi thường sau khi thoả mãn với việc xuất trình hoá đơn, các chứng từ cần thiết để chứng tỏ rằng việc sửa chữa đã được tiến hành hay việc thay thế đã được thực hiện tùy theo từng trường hợp cụ thể. Mọi tổn thất có thể sửa chữa được đều phải được sửa chữa, nhưng nếu chi phí sửa chữa tương đương hay vượt quá giá trị của hạng mục đó tại thời điểm trước khi xảy ra tổn thất thì việc thanh toán bồi thường sẽ được thực hiện trên cơ sở quy định ở Điểm (b) nói trên.

**Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** cũng sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm chi phí dọn dẹp hiện trường sau khi xảy ra sự cố dẫn đến khiếu nại theo Quy tắc bảo hiểm này theo như Điều 3, với điều kiện là số tiền bảo hiểm đó phải được quy định riêng trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.

Chi phí sửa chữa tạm thời sẽ do **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** chịu nếu như chi phí đó là một bộ phận cấu thành của việc sửa chữa chính thức và không làm tăng chi phí sửa chữa.

Mọi chi phí nhằm sửa đổi, bổ sung nâng cấp và/hoặc hoàn thiện thêm sẽ không được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này.

## **Điều 3: Mở rộng phạm vi bảo hiểm.**

Nếu Người được bảo hiểm đã trả thêm phụ phí như thoả thuận với **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**, việc bồi thường cho các tổn thất thuộc phạm vi bảo hiểm của Quy tắc bảo hiểm này sẽ được mở rộng cho chi phí dọn dẹp hiện trường như một phần của hạng mục được bảo hiểm, bao gồm cả chi phí di dời hoặc phá huỷ bất cứ một bộ phận nào của các hạng mục được bảo hiểm không còn sử dụng được vào mục đích như đã dự định, nhưng chỉ khi nào có một Luật hay Sắc lệnh còn hiệu lực yêu cầu Người được bảo hiểm phải thực hiện việc di dời hay phá huỷ đó, và chỉ tới một mức không vượt quá hạn mức bồi thường được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm trong bất kỳ một sự kiện được bảo hiểm nào.

## **CÁC ĐIỀU KIỆN CHUNG.**

1. Người được bảo hiểm phải tuân thủ và chấp hành đúng các điều kiện quy định trong Quy tắc bảo hiểm này về những việc mà Người được bảo hiểm có nghĩa vụ phải thực hiện, và việc khai báo, trả lời trung thực các câu hỏi trong Bản câu hỏi và Giấy yêu cầu bảo hiểm





sẽ là điều kiện tiên quyết để ràng buộc trách nhiệm bồi thường của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**.

2. Quy tắc bảo hiểm này, Giấy chứng nhận bảo hiểm và các Sửa đổi bổ sung kèm theo sẽ được coi là một bộ phận cấu thành và không thể tách rời của Bảo hiểm này và thuật ngữ “Bảo hiểm này” dù được dùng ở bất kỳ chỗ nào trong hợp đồng bảo hiểm đều được coi như bao gồm cả Quy tắc bảo hiểm, Giấy chứng nhận bảo hiểm và các Sửa đổi bổ sung. Bất kỳ từ ngữ hay thuật ngữ nào có giải nghĩa cụ thể kèm theo trong một phần nào đó của Quy tắc bảo hiểm này, Giấy chứng nhận bảo hiểm hay Sửa đổi bổ sung sẽ mang cùng nghĩa đó, dù nó xuất hiện ở bất kể chỗ nào.

3. Người được bảo hiểm, bằng chi phí riêng của mình, phải thực hiện mọi biện pháp đề phòng hợp lý và tuân theo mọi kiến nghị hợp lý của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** để ngăn chặn tổn thất hay thiệt hại có thể xảy ra và phải tuân thủ mọi quy chế, kiến nghị của Nhà sản xuất.

4.

a) Đại diện của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có quyền, vào bất kỳ thời gian hợp lý nào, xem xét và kiểm tra rủi ro được bảo hiểm, và Người được bảo hiểm phải có trách nhiệm cung cấp cho đại diện của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** đầy đủ các chi tiết, thông tin cần thiết cho việc đánh giá rủi ro được bảo hiểm.

b) Người được bảo hiểm phải lập tức thông báo cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** bằng fax và bằng văn bản bất kỳ sự thay đổi quan trọng nào đối với các rủi ro được bảo hiểm và bằng chi phí của mình, phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết mà hoàn cảnh yêu cầu và nếu cần thì phạm vi bảo hiểm và/hoặc phí bảo hiểm cũng sẽ được điều chỉnh một cách thích hợp.

Người được bảo hiểm không được tự ý tiến hành hay chấp nhận bất cứ sự thay đổi quan trọng nào làm tăng mức độ rủi ro của đối tượng được bảo hiểm, trừ khi có sự chấp thuận của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** bằng văn bản.

5. Trong trường hợp xảy ra sự cố có thể dẫn đến việc khiếu nại đòi bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này, Người được bảo hiểm phải:

a) lập tức thông báo cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** bằng điện thoại hoặc fax cũng như bằng văn bản, nêu rõ tính chất và mức độ tổn thất.

b) thực hiện mọi biện pháp phù hợp với khả năng của mình để hạn chế tổn thất ở mức thấp nhất.

c) bảo quản các hạng mục bị tổn thất và sẵn sàng để cho đại diện hay giám định viên của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** giám định các bộ phận đó.

d) cung cấp mọi thông tin, tài liệu chứng cứ theo yêu cầu của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**.

e) thông báo cho cơ quan Công an trong trường hợp tổn thất do trộm cắp.

Trong mọi trường hợp, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không chịu trách nhiệm đối với tổn thất vật chất hay thiệt hại, nếu trong vòng 14 (mười bốn) ngày kể từ ngày xảy ra sự cố, **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** không nhận được thông báo tổn thất bằng văn bản.

Sau khi thông báo cho **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** theo điều kiện này, Người được bảo hiểm có thể tiến hành sửa chữa hay thay thế các hư hỏng nhỏ. Còn trong mọi trường hợp khác, đại diện của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ có mặt để giám định tổn thất trước khi thực hiện việc sửa chữa hay thay thế. Nếu đại diện của **Bảo hiểm Phi nhân thọ**



**Techcom** không tiến hành giám định trong một thời gian được xem là hợp lý xét theo tình hình thực tế thì Người được bảo hiểm có quyền xúc tiến việc sửa chữa hay thay thế.

Không có điều nào trong Quy tắc bảo hiểm này ngăn cản Người được bảo hiểm thực hiện những biện pháp do nhu cầu cần thiết phải bảo dưỡng hoặc sửa sang các hạng mục trong quá trình hoạt động.

Trách nhiệm của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** theo Quy tắc bảo hiểm này đối với bất kỳ hạng mục bị tổn thất nào sẽ chấm dứt nếu hạng mục đó không được sửa chữa hoàn chỉnh một cách kịp thời.

6. Người được bảo hiểm bằng các chi phí của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** phải thực hiện và kết hợp thực hiện và cho phép được thực hiện các hành động và các công việc xét thấy cần thiết hay theo yêu cầu của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** nhằm bảo vệ mọi quyền lợi hay quyền miễn trách hay đòi bồi thường từ Người thứ ba (không phải là những Người được bảo hiểm theo Quy tắc bảo hiểm này) những khoản mà **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ được hưởng hay có thể được hưởng hoặc được thế quyền sau khi đã thanh toán hay bồi thường tổn thất theo Quy tắc bảo hiểm này, dù cho hành động hay những việc như vậy cần phải làm hoặc phải yêu cầu làm trước hay sau khi **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** bồi thường cho Người được bảo hiểm.

7.

a) Nếu Giấy yêu cầu bồi thường hoặc bản kê khai của Người được bảo hiểm không đúng sự thật về bất kỳ khía cạnh nào, hoặc nếu bất kỳ khiếu nại nào được đưa ra có tính chất gian lận hay được phóng đại sự thật hoặc nếu có bất kỳ sự khai báo sai nào được đưa ra để hỗ trợ cho khiếu nại đó thì Bảo hiểm này sẽ không có giá trị và **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này.

b) Trong trường hợp **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** khước từ trách nhiệm bồi thường khiếu nại nào đó và nếu không có một hành động khiếu tố hay kiện tụng nào được đưa ra trong vòng 06 (sáu) tháng kể từ thời điểm khiếu nại bị từ chối, hoặc (trong trường hợp đưa ra trọng tài xét xử theo điều kiện 9 của Quy tắc bảo hiểm này) trong vòng 03 (ba) tháng kể từ khi hai trọng tài viên hay trọng tài chung đã đưa ra phán quyết thì mọi quyền lợi theo Quy tắc bảo hiểm này đối với khiếu nại đó này sẽ không có giá trị.

8. Theo yêu cầu của Người được bảo hiểm, Bảo hiểm này có thể được huỷ bỏ vào bất kỳ thời điểm nào, trong trường hợp này **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ giữ lại một phần phí bảo hiểm theo tỷ lệ phí bảo hiểm ngắn hạn thông thường đối với khoảng thời gian mà Bảo hiểm này đã có hiệu lực. Tương tự, theo sự lựa chọn của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**, Bảo hiểm này cũng có thể được huỷ bỏ bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho Người được bảo hiểm về việc chấm dứt bảo hiểm này trước bảy (07) ngày, trong trường hợp này **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có trách nhiệm hoàn trả một phần phí bảo hiểm theo tỷ lệ ứng với khoảng thời gian bảo hiểm còn lại tính từ ngày huỷ bỏ bảo hiểm trừ đi khoản chi phí giám định hợp lý mà **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** có thể đã phải gánh chịu.

9. Nếu có sự tranh chấp về số tiền bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này (trách nhiệm được chấp nhận theo cách khác) thì việc tranh chấp này sẽ được chuyển cho một Trọng tài quyết định. Trọng tài này do hai bên chỉ định bằng văn bản, hoặc nếu hai bên không nhất trí được một Trọng tài chung thì vấn đề sẽ được chuyển cho hai Trọng tài, mỗi bên chỉ định một Trọng tài bằng văn bản trong vòng một tháng, kể từ khi một trong hai bên gửi văn bản yêu cầu phía bên kia cũng làm như vậy, hoặc trong trường hợp hai Trọng tài không nhất



trí được với nhau thì cùng nhau chỉ định một Trọng tài chung trước khi đưa tranh chấp ra cơ quan có thẩm quyền tại Việt Nam để giải quyết. Trọng tài chung sẽ ngồi với hai Trọng tài kia và chủ tọa các cuộc họp của họ. Phán quyết của Trọng tài sẽ là điều kiện tiên quyết để khởi kiện **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom**.

10. Nếu vào thời điểm phát sinh khiếu nại theo Quy tắc bảo hiểm này mà có bất kỳ một bảo hiểm nào khác cùng bảo hiểm cho tổn thất vật chất hay thiệt hại đó thì **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** sẽ không bồi thường nhiều hơn tỷ lệ của **Bảo hiểm Phi nhân thọ Techcom** trong khiếu nại về tổn thất vật chất hay thiệt hại đó.

TỔNG GIÁM ĐỐC 



*Nguyễn Quang Vinh*



**CIVIL ENGINEERING COMPLETED RISKS INSURANCE**

*(Promulgated with Decision No: 92/QĐ-TCGIns dated 28<sup>th</sup> November 2024  
of Techcom Nonlife Insurance Joint Stock Company's Chief Executive Officer)*

Whereas the Insured named in the Schedule hereto has made to **Techcom Nonlife Insurance Joint Stock Company (TCGIns)** (hereinafter called "**the Insurers**") a written proposal by completing a Questionnaire which, together with any other statements made in writing by the Insured for the purpose of this Insurance, is deemed to be incorporated herein.

Now **this Policy of insurance witnesses** that, subject to the Insured having paid to the Insurers the premium mentioned in the Schedule and subject to the terms, exclusions, provisions and conditions contained herein or endorsed hereon, the Insurers will indemnify the Insured in the manner and to the extent hereinafter provided.

**The Insurers hereby agrees** with the Insured that if the items or any part thereof entered in the Schedule suffer any unforeseen and sudden physical loss or damage caused by:

- a. fire, lightning, explosion, impact of landborne or waterborne vehicles,
- b. impact of aircraft and other aerial devices or articles dropped therefrom,
- c. earthquake, volcanism, tsunami,
- d. storm (air movements stronger than grade 8 on the Beaufort Scale),
- e. flood or inundation, wave action or water,
- f. subsidence, landslide, rockslide or any other earth movement,
- g. frost, avalanche, ice,
- h. vandalism of single persons,

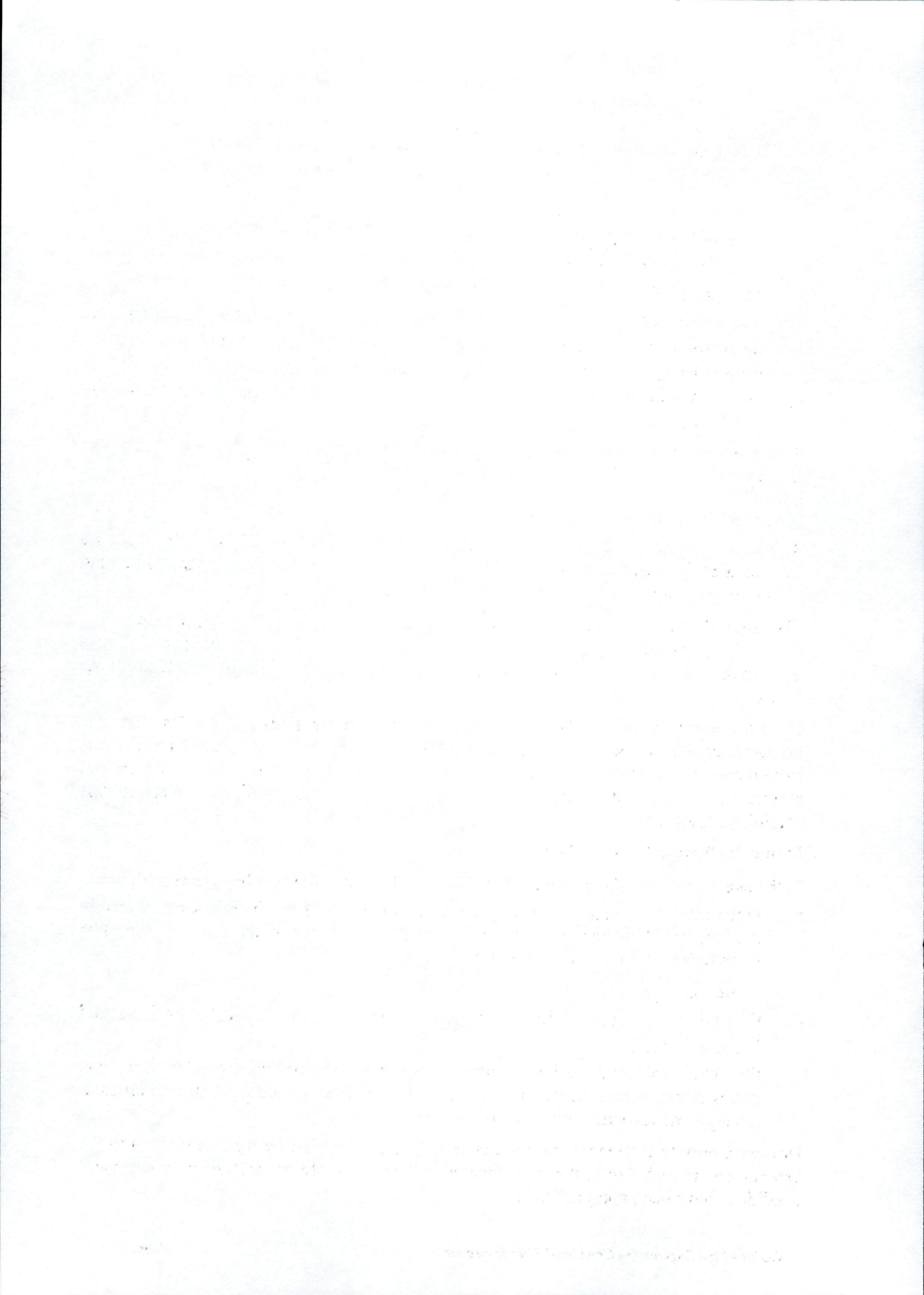
In a manner necessitating repair or replacement and occurring at any time during the period of insurance stated in the Schedule or during any subsequent period for which the Insured pays and the Insurers may accept the premium for the renewal of this Insurance.

The Insurers will indemnify the Insured for such loss or damage by payment in cash, replacement or repair (at the Insurers' option) up to an amount not exceeding in respect of each of the items specified in the Schedule the sum set opposite thereto and not exceeding in any one event the limit of indemnity, where applicable and not exceeding in all the total sum expressed in the Schedule as insured hereby.

**Exclusions**

The Insurers shall not indemnify the Insured in respect of

1. the deductible stated in the Schedule to be borne by the Insured in any one event;
2. loss or damage directly or indirectly caused by, or arising out of, or aggravated by:
  - a. war, invasion, act of foreign enemy, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, mutiny, riot, strike, lock-out, civil commotion, military or usurped power, a group of malicious persons or persons acting on



- behalf of or in connection with any political organization, conspiracy, confiscation, commandeering, requisition or destruction or damage by order of any government de jure or de facto or by any public authority;
- b. nuclear reaction, nuclear radiation or radioactive contamination;
  - c. wilful act or wilful negligence of the Insured or his representatives;

In any action, suit or other proceeding where the Insurers alleges that, by reason of the provisions of **Exclusion (a.)** above, any loss, destruction, damage or liability is not covered by this Insurance, the burden of proving that such loss, destruction, damage or liability is covered shall be upon the Insured;

3. loss or damage or expense caused by, or arising out of, or substantially aggravated by inherent defects, wear and tear, gradual deterioration, expansion or contraction of insured items due to changes of temperature;
4. loss or damage caused by, or arising out of, or aggravated by failure of the Insured to keep and maintain the insured items in a thorough state of repair;
5. consequential loss or damage of any kind or description

### **Provisions**

#### **Memo 1- Sums Insured**

It shall be a requirement of this Insurance that the sums insured stated in the Schedule are not less than the cost of replacement of the insured items by new items of the same kind and capacity, inclusive of all materials, wages, freight, customs duties and dues.

The Insured shall undertake to increase or decrease the amounts of insurance in the event of any material fluctuation in wages or prices, provided always that such increase or decrease takes effect only after the same has been recorded in this Insurance by the Insurers.

If, in the event of loss or damage, it is found that the sums insured are less than the amounts required to be insured, then the amount recoverable by the Insured under this Insurance shall be reduced in such proportion as the sums insured bear to the amounts required to be insured. Every item entered in the Schedule shall be subject to this condition separately.

#### **Memo 2:- Basis of loss Settlement**

In the event of loss or damage the basis of any settlement under this Insurance shall be:

- a. in the case of damage which can be repaired - the cost of repairs necessary to restore the items to their condition immediately before the occurrence of the damage less salvage (excluding the cost of clearance of debris).
- b. in the case of a total loss
  - the replacement costs of the insured items if the loss occurs within the period stated in the Schedule.
  - the actual value of the items immediately before the occurrence of the loss less salvage, such actual value to be calculated by deducting proper depreciation from the replacement value of the items.

However, only to the extent the costs claimed had to be borne by the Insured and to the extent they are included in the sums insured and provided always that the provisions and conditions have been complied with.

The Insurers shall make payments only after being satisfied by production of the necessary bills and documents that the repairs have been effected or replacement has taken place, as the case may be. All damage which can be repaired shall be repaired, but if the cost of repairing any damage equals or exceeds the value of the items immediately before the occurrence of the damage, the settlement shall be made on the basis provided for under b above.

The Insurers shall also reimburse the Insured for the cost of clearance of debris following upon any event giving rise to a claim under this Insurance in accordance with Memo 3, provided a separate sum therefor has been entered in the Schedule.

The cost of any provisional repairs shall be borne by the Insurers if such repairs constitute part of the final repairs and do not increase the total repair expenses.

The cost of any alterations, additions and/or improvements shall not be recoverable under this Insurance.

### **Memo 3: Extension of Cover**

In consideration of the Insured having paid the additional premium agreed upon with the Insurers, indemnification for loss or damage otherwise covered under this Insurance shall be extended to include the cost of clearance of debris forming part of the insured items including the cost of removal or demolition of any portion of the insured items no longer useful for the purpose for which it was intended, but only if a valid law or ordinance requires the Insured to effect such removal or demolition and only up to an amount not exceeding in any one event the limit of indemnity specified therefor in the Schedule.

### **General Conditions:**

1. The due observance and fulfillment of the terms of this Insurance in so far as they relate to anything to be done or complied with by the Insured and the truth of the statements and answers in the questionnaire and proposal made by the Insured shall be a condition precedent to any liability of the Insurers.
2. The Schedule and the Section(s) shall be deemed to be incorporated in and form part of this Insurance and the expression "this Insurance" wherever used in this contract shall be read as including the Schedule and the Section(s). Any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this Insurance or of the Schedule or of the Section (s) shall bear such meaning wherever it may appear.
3. The Insured shall at his own expense take all reasonable precautions and comply with all reasonable recommendations of the Insurers to prevent loss, damage or liability and comply with statutory requirements and manufacturers' recommendations.
4.
  - a. representatives of the Insurers shall at any reasonable time have the right to inspect and examine the risk and the Insured shall provide the representatives of the Insurers with all details and information necessary for the assessment of the risk;
  - b. the Insured shall immediately notify the Insurers by telegram and in writing of any material change in the risk and cause at his own expense such additional precautions to be taken as circumstances may require, and the scope of cover and/or premium shall, if necessary be adjusted accordingly;

No material alteration shall be made or admitted by the Insured whereby the risk is increased, unless the continuance of the cover provided under this Insurance is confirmed in writing by the Insurers.

5. In the event of any occurrence which might give rise to a claim under this Insurance, the Insured shall
  - a. immediately notify the Insurers by telephone or telegram as well as in writing, giving an indication as to the nature and extent of loss or damage;
  - b. take all steps within his power to minimize the extent of the loss or damage;
  - c. preserve the parts affected and make them available for inspection by a representative or surveyor of the Insurers;
  - d. furnish all such information and documentary evidence as the Insurers may require;

The Insurers shall on no account be liable for loss or damage of which no notice has been received by the Insurers within 14 days of its occurrence.

Upon notification being given to the Insurers under this condition, the Insured may carry out repairs of or makes good any minor damage;

In all other cases a representative of the Insurers shall have the opportunity of inspecting the loss or damage before any repairs or alterations are effected. If a representative of the Insurers does not carry out the inspection within a period of time which could be considered reasonable under the circumstances, the Insured shall be entitled to proceed with the repairs or replacement.

Nothing contained herein shall prevent the Insured from taking such steps as are absolutely necessary for the upkeep of operations.

The liability of the Insurers under this Insurance in respect of any item sustaining damage shall cease if said item is not repaired properly without delay.

6. The Insured shall at the expense of the Insurers do and concur in doing and permit to be done all such acts and things as may be necessary or required by the Insurers in the interest of any rights or remedies, or of obtaining relief or indemnity from parties (other than those insured under this Insurance) to which the Insurers shall be or would become entitled or which is or would be subrogated to them upon their paying for or making good any loss or damage under this Insurance, whether such acts and things are or become necessary or required before or after the Insured's indemnification by the Insurers.
7.
  - a. if the proposal or declaration of the Insured is untrue in any material respect, or if any claim made is fraudulent or substantially exaggerated, or if any false declaration or statement is made in support thereof, then this Insurance shall be void and the Insurers shall not be liable to make any payment hereunder.
  - b. in the event of the Insurers disclaiming liability in respect of any claim and if an action or suit is not commenced within six months after such disclaimer or, in the case of arbitration taking place in pursuance of Condition 9 of this Insurance), within three months after the arbitrators or umpire have made their award, all benefit under this Insurance in respect of such claim shall be forfeited.
8. This Insurance may be terminated at the request of the Insured at any time, in which case the Insurers will retain the customary short-period rate for the time this

Insurance has been in force. This Insurance may equally be terminated at the option of the Insurers by seven days' notice to that effect being given to the Insured, in which case the Insurers shall be liable to repay on demand a rateable proportion of the premium for the unexpired term from the date of cancellation less any reasonable inspection charges the Insurers may have incurred.

9. If any difference shall arise as to the amount to be paid under this Insurance (liability being otherwise admitted), such difference shall be referred to the decision of an Arbitrator to be appointed in writing by the parties in difference or, if they cannot agree upon a single Arbitrator, to the decision of two Arbitrators, one to be appointed in writing by each of the parties within one calendar month after having been required in writing so to do by either of the parties, or, in case the Arbitrators do not agree, of an Umpire to be appointed in writing by the Arbitrators before entering upon the reference. The Umpire shall sit with the Arbitrators and preside at their meetings. The making of an award shall be a condition precedent to any right of action against the Insurers.
10. If at the time any claim arises under the Policy there be any other insurance covering the same loss, damage or liability, the Insurers shall not be liable to pay or contribute more than their ratable proportion of any claim for such loss, damage or liability.

**FOR AND ON BEHALF OF  
TECHCOM NON-LIFE INSURANCE JSC  
CHIEF EXECUTIVE OFFICER**



*Nguyễn Quang Vinh*

